РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ

М. В. Бибиков

BYZANTINOROSSICA

Свод византийских свидетельств о Руси

I

ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
МОСКВА 2004

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ББК 63.3(2)4
Б 59

Издание осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(*РГНФ*)
проект 03-01-00293

Бибиков М. В.

Б 59 BYZANTINOROSSICA: Свод византийских свидетельств о Руси / Рос. Академия наук; Ин-т всеобщей истории. — М.: Языки славянской культуры, 2004. — 736 с. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X
ISBN 5-9551-0042-3

Свод византийских свидетельств IX—XV вв. о Руси представляет историографические, актовые, литературные источники, ономастикон персоналий, географических терминов и др. данных, рукописные материалы, надписи, печати, содержащие сведения о Руси и русских. Аналога подобного труда, обобщающего источниковедческие исследования по русско-византийской проблематике, не существует в мировой практике. Подготовка сводного лексикона материалов византийских источников IX—XV вв. по отечественной истории является итогом многолетнего изучения темы автором работы, отраженным в ряде публикаций. Корпусный характер настоящего исследования предусматривает анализ не только свидетельств уже известных науке материалов византийских хроник, исторических мемуаров и актов, но и трудных для исторической интерпретации памятников риторики, эпистолографии, личных заметок средневековых авторов, поэм и стихов.

В своде вводятся в научный оборот и рукописные записи, колофоны и маргиналии, содержащие свидетельства о Руси, данные неопубликованных поздневизантийских источников. Историко-аналитическая часть труда посвящается источниковедческой интерпретации свидетельств о славянах и Руси, начиная с антской и варяго-росской проблем и кончая обзором материалов афонских архивов поздневизантийского периода. Справочный раздел содержит краткую характеристику всех исследуемых источников с обоснованием их датировок, атрибуций, изложением основных направлений полемики в спорных случаях их идентификации. В отличие от аналогичных сводов по другим регионам (например, «Византинотурцика» Д. Моравчика), терминологический материал предполагается представить не изолированно, но в макроконтексте.

ББК 63.3(2)4

В оформлении переплета использована
миниатюра из Кодекса Святослава (1073 г.)

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G•E•C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has exclusive rights for sales on this book.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки славянской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G•E•C GAD.

ISBN 5-9551-0042-3

9 785955 100425

© Бибиков М. В., 2004
© Языки славянской культуры, 2004

MATRI MEAE
TATIANAE THEODORI F.

Содержание

Предисловие 9

Часть 1
Византийские источники о славянах и Древней Руси

Введение 15

Глава 1. Кто были анты? Славяне и анты глазами византийцев. V—VII вв. 27

Глава 2. «Племя неведомое, племя бесчисленное, племя от края земли». Имя Руси в византийской традиции. IX—середина X в. 41

Глава 3. Когда была крещена Русь? Взгляд из Византии 57

Глава 4. Война и мир в русско-византийских отношениях. X—начало XIII вв. 68
1. Русь в византийской дипломатии: договоры Руси с греками X в. 68
2. Княгиня Ольга в Константинополе 74
3. Походы Святослава 81
4. Последняя война Руси и Византии 88
5. Русский воинский корпус в Византии 93
6. Русские княжества и Византия в XII—XIII вв. 97

Глава 5. Церковные связи Руси и Византии 106

Глава 6. Образ Руси в византийской литературе: география и население. XII—XIII вв. 116

Глава 7. На перекрестке культур 122

Библиография
Источники 130
Литература 134

Часть 2
Свод византийских источников 143

Часть 3
Ономастикон.
Свод византийских свидетельств о Руси 507

English Summary 734

Предисловие

Предлагаемый читателям труд представляет собой анализ и публикацию корпуса свидетельств византийских источников IX—XV вв. по древнерусскому периоду отечественной истории, истории международных связей средневековой Восточной Европы. В книге представлена источниковедческая база для исследования истории русско-византийских связей — государственных, церковных, экономических, культурных, династических и др. Данный свод впервые на современном уровне обобщает все свидетельства византийских источников IX—XV вв. по истории Руси, вводит в научный оборот неопубликованные материалы византийских рукописей, актов, эпиграфических памятников.

Публикация свидетельств источников и их корпусный анализ является важнейшей научной задачей как современного византиноведения, так и славистики и отечественной истории. Несмотря на длительную традицию изучения русско-византийских и славяно-византийских отношений, до сих пор подобного корпуса не создано, и пятитомник Й. Штриттера двухсотлетней с лишним давности остается единственным подобного рода изданием. Лишь отдельные источники (Константин Багрянородный, Иоанн Киннам, Лев Диакон) изданы и откомментированы на современном уровне. Значение византийских источников для изучения истории Руси и всей Восточной Европы определяется тем, что для раннего периода восточноевропейской истории (до XI—XII вв.) именно они содержат уникальные сведения, не имеющие аналогов в древнерусских источниках более позднего времени.

Представленный в настоящем труде ономастикон (часть 3) содержит все выявленные в византийских письменных памятниках этнические, личные, географические имена и названия, социально-политические термины, хозяйственно-экономические и правовые реалии, имеющие отношение к Руси. Источниковедческий раздел (часть 2) представляет краткую характеристику всех используемых источников, обоснование датировок и атрибуций, указание на объем и содержание их свидетельств о Руси.

Последние два-три десятилетия отмечены всплеском интереса к зарубежным источникам по отечественной истории, представляющим собой существенное дополнение к имеющимся материалам древнерусских исторических и литературных памятников, особенно по древнейшему периоду истории Руси. 90-е годы XX в. ознаменовались новыми качественными сдвигами в этой области, во многом благодаря появлению публикаций византийских текстов с переводами (в частности, в серии «Древнейшие источники по истории Восточной Европы»). Вместе с тем, несмотря на очевидные достижения как отечественных, так и зарубежных специалистов в изучении тех или иных конкретных памятников, до сих пор отсутствует сводная аналитическая публикация корпуса византийских свидетельств во всем их объеме — с IX в. (первое упоминание Руси) до XV (завершение эпохи византийской историографии после падения Византийской империи). На решение этой задачи направлен представляемый труд.

Подготовка данного издания является итогом многолетней работы автора по поиску, изучению и публикации свидетельств византийских исторических источников по истории Руси и славян. Среди публикаций на эту тему следует назвать монографии «Византийские источники по истории Руси, народов Северного Причерноморья и Северного Кавказа» (1981 и 1998), «Византийский историк Иоанн Киннам о Руси и народах Восточной Европы» (1997), публикацию в соавторстве комментариев в книге «Константин Багрянородный. Об управлении империей» (1989 и 1991), византийский раздел в коллективном труде «Древняя Русь в свете зарубежных источ-

ников» (1999) и многие другие работы. Предлагаемый свод Византийских источников должен занять свое место среди изданных в прошлые годы подобных изданий византийских источников по истории тюркских народов (Д. Моравчик), ранних славян (под ред. Г. Г. Литаврина), венгров (Л. Олайош и др.), авар (под ред. Г. Садецки-Кардош), народов юго-восточной Европы (под ред. Я. Ферлуги) и др.

Автор считает своим приятным долгом выразить благодарность Российскому гуманитарному научному фонду, по программе гранта которого осуществлялась подготовка настоящей книги, а также Фонду Александра Гумбольдта, стипендия которого позволила получить доступ к европейским библиотекам и собраниям рукописей.

Всем учителям, коллегам и помогавшим в подготовке настоящего издания ученикам — низкий поклон.

Часть 1

Византийские источники о славянах и Древней Руси

Введение

В комплексе иноязычных источников по древнейшей истории нашей страны важное место занимают византийские письменные памятники. С одной стороны, они представляют собой самый объемный корпус свидетельств, воспроизводящих непрерывную картину развития восточноевропейского региона с IV по XV в. С другой — эти свидетельства обладают достоинством повествований очевидцев — непосредственных участников исторических событий начальной истории Древнерусского государства (константинопольский патриарх Фотий, император Константин Багрянородный, Лев Диакон, Михаил Пселл и др.). Византийские актовые и нарративные тексты составляют основной фонд свидетельств о Древней Руси, начиная с IX в.

Изучение византийских источников строится на сочетании анализа разножанровых памятников: как повествовательных текстов-хроник и исторических мемуаров, литературных прозаических произведений и исторических поэм и стихов, так и актовых — международных договоров, императорских грамот (хрисовулов), монастырских уставов и описей, сохранивших материалы, касающиеся отечественной истории.

Первостепенное внимание уделяется византийским историографическим памятникам (Бибиков, 1996а). Ранневизантийская историографическая традиция IV—V вв. сочетала в себе как элементы развития позднеантичных принципов исторического повествования (Приск Панийский, Зосим и др.), так и черты освоения новых категорий исторического миро-

видения, связанного прежде всего с церковной историей (Евсевий Кесарийский, Феодорит Киррский, Захарий Ритор и др.). Становление же собственно раннесредневековых принципов историографии связывается с именами Прокопия Кесарийского, Агафия, Феофилакта Симокатты и др. Именно в этих пространных историографических трудах дошли до нас древнейшие свидетельства о славянских племенах Восточной Европы.

Начало классического периода в развитии византийской исторической мысли (VIII—XII вв.) обычно связывают с анналистикой Феофана Исповедника (ок. 760—818 гг.), хрониками Георгия Синкелла (ум. вскоре после 810 г.) и патриарха Никифора (758—828 гг.). Для древнерусского летописания огромное значение имели памятники IX—X вв., легшие в основу славянских переводов и летописных текстов по начальной истории Руси, славян, всего окрестного мира. Это — хроники Георгия Амартола (завершена ок. 866/867 г.), Продолжателя Георгия (Логофета) (доведена до 978 г.), Псевдо-Симеона (доведена до 963 г.) и другие хронографические, часто анонимные тексты (например, «О Льве Армянине»).

Историография эпохи «византийского энциклопедизма» X в. представлена сочинениями императора Константина Багрянородного (905—959 гг.), Хроникой Продолжателя Феофана (создана ок. 950 г.), включая «Жизнеописание императора Василия», «Книгами царств» Генесия (сер. X в.), «Историей» Льва Диакона (написана после 992 г.). Почти все они, будучи выдающимися памятниками средневековой мысли, содержат обширные, в основном уникальные — при отсутствии других синхронных источников,— сведения по истории Руси, ее политическому устройству, военным кампаниям, просопографии, хозяйственно-экономической жизни, дипломатии и культуре.

Замечательные историософские и литературные памятники XI в., такие как мемуарные записки Михаила Пселла (1018 — после 1096/1097 гг.) или монументальная хроника Иоанна Скилицы (после 1040—1100 гг.) и ее Продолжателя (завершена после 1101 г.), также являются важнейшими источниками по истории русско-византийских взаимоотношений этого вре-

мени. Своеобразным итогом развития классического периода византийской исторической мысли представляется историография эпохи Комнинов (династии византийских императоров, правивших с 1081 по 1185 гг.) конца XI—XII вв. Свидетельства очевидцев — историка Иоанна Киннама (после 1143 — нач. XIII в.), мемуариста Евстафия Солунского (ок. 1115 — ок. 1196/1197 гг.), писателя и ритора Никиты Хониата (ок. 1155—1217 гг.) — касаются истории Руси и ее места в сложной структуре международной политической жизни средневекового мира в самый канун монголо-татарского завоевания.

Поздневизантийские «малые хроники», отдельные хронографические тексты, по большей части неизданные и потому неизвестные широкому кругу читателей и специалистов, также содержат важные данные о древнеславянской и русской истории, в частности, о расселении славян в Европе, о крещении Руси и т. п.

Особое место в византийском источниковедении отечественной истории занимают источники других жанров — риторические сочинения, поэтические произведения исторического содержания, эпистолярные сочинения (послания, письма), памятники агиографии, специальные трактаты (географические, воинские, обрядовые, юридические), а также акты — международные договоры, императорские хрисовулы, патриаршие постановления и послания, монастырские уставы и описи, судебные постановления. Все эти категории византийских источников содержат богатейшие материалы по отечественной истории (Бибиков, 1981). Однако информация в беллетризованных текстах подчас носит не прямой, а скрытый характер, и ее интерпретация нуждается в особой методике. Поэтому в данном случае специальное внимание уделяется методике источниковедческого анализа разнотипных, разножанровых и хронологически достаточно отстоящих один от другого памятников.

Так, важнейшее место в круге источников по начальной русской истории занимают агиографические сочинения — жития святых, деяния мучеников и святителей, чья судьба в той или иной степени оказалась связанной с Северным Причерно-

морьем, Таврикой, Русью. Характер известий определяется здесь особым характером историзма житий, спецификой отражения апокалиптического сознания в языке (Бибиков, 1996б).

В отличие от издавна изучаемых исторических трудов, византийские риторические сочинения лишь в нынешнем столетии стали привлекать специальное внимание историков. Действительно, сложность языка речей, передача информации в форме иносказаний, цитат, поэтических фигур затрудняет их анализ с исторической точки зрения. Но именно в них в последние десятилетия обнаружены интересные сведения. Например, выясняется, что за общими словами «северный», «далекие варвары» и другими скрывается упоминание об участниках конкретных событий современной политической жизни. При бедности прямой информации на уровне фактологии эти памятники поддаются анализу в интересующем нас аспекте именно при выявлении их внутренних идейно-художественных авторских тенденций. Так, конкретно-историческое исследование данных византийской риторики позволяет использовать многочисленные материалы, относящиеся к нашей теме: это сочинения Феодора Продрома, Михаила Италика, Никифора Василаки, Михаила Ритора («Анхиальского»), другого ритора Михаила («Солунского»), Иоанна Диогена, Михаила Хониата, Никиты Хониата, Евстафия Солунского, Сергия Коливы, Иоанна Сиропула, Никофора Хрисоверга, Николая Месарита, митрополита Георгия Торника, Димитрия Торника, Георгия Торника — ритора, Константина Стилва, Иоанна Апокавка и др. Большинство из них вообще не рассматривались в обобщающих работах по отечественной истории, другие оказываются теперь доступными в новых изданиях, дополняющих и уточняющих старые чтения текстов.

Риторичность писем византийских авторов также нередко затрудняет их исторический анализ. Элементы деконкретизации, стереотипы образов и выражений, традиционность тематики и стиля посланий вызваны тем, что византийская эпистолография представляет собой один из жанров литературы и имеет свои законы. И вместе с тем, письмо — акт непосредственного сиюминутного общения, и потому оно содержит инте-

ресные актуальные свидетельства, переданные в аллюзиях, аллегориях, стандартных формулах. Поэтому при анализе данных эпистолярных памятников важно уловить информацию в синтезе непосредственно отражаемого факта и традиционного, «этикетного» рассказа о нем. Источниковедческая задача здесь — не препарировать источник, расчленяя его, отбрасывая все литературное, этикетное, стереотипное и оставляя для исторического исследования фактологическую часть, но увидеть в этой форме способ мышления и способ описания фактов, распознать стоящую за ними информацию.

Подобным же сложным характером обладают и стихотворные сочинения византийских риторов. Написанные по поводу тех или иных событий общественной жизни так называемые исторические стихотворения также насыщены литературными штампами, образами и формулами, за которыми стоят важные сведения по военной и политической истории, просопографии, международным связям.

Необходимость осмысления жанровых особенностей источника как первой ступени на пути к исследованию исторической информации в той же мере касается византийского романа, полемических трактатов, схолий, комментариев, содержащих свидетельства по нашей теме.

Наряду с нарративными источниками, ценные материалы по истории Руси и русско-византийским связям содержат актовые памятники. Объем сведений византийских актов XI—XIII вв. по нашей теме возрастает по сравнению с более ранним временем: с этого периода документы — императорские хрисовулы, простагмы («приказы»), патриаршие послания, синодальные постановления, описи и купчие грамоты — постепенно, особенно с XIII в., становятся важнейшим источником исторических исследований. Интереснейший материал представляют акты, хранящиеся в афонских архивах — Русского монастыря, монастырей Ксенофонта, Пантократора, Хиландаря, Эсфигмена, Зографа, Филофея, Иверского и др. Акты до начала XIII в. представляют собой древнейший пласт афонского архива.

Особый интерес при изучении актового материала вызывают византийские документы, сохранившиеся лишь в перево-